



فعاليات ورشة السلامة التشغيلية في أنفاق الطرق والسكك الحديدية

٢-٣ جماد الأول ١٤٣٣
قاعة الاجتماعات الرئيسية بوزارة النقل
المملكة العربية السعودية



Events & workshop Safety Operation in Railway and Road Tunnels

25-26 March 2012
Ministry of Transport-Main Auditorium
Riyadh , Saudi Arabia



بصفتي وكيل الوزارة للطرق في المملكة العربية السعودية ورئيس مؤسسة التعليم والتدريب للاتحاد الدولي للأمناء يسعدني أن أعلن عن تنظيم الورشة الفنية عن السلامة التشغيلية لأنفاق الطرق والسكك الحديدية، و التي ستعقد خلال الفترة من الأحد ٢٥ - الاثنين ٢٦ مارس ٢٠١٢ في قاعة الاجتماعات بوزارة النقل الرياض .

إن إنشاء أنفاق السكك الحديدية والطرق والمنشآت تحت الأرضية في المملكة العربية السعودية وفي دول الخليج يجعل من الضروري لجميع المهنيين التعرف على كل ما هو جديد ومتعلق بأوجه السلامة لتشغيل البنية التحتية المتعلق بالسلامة التشغيلية والاستعداد الجيد لأي مخاطر قد تحدث خلال التشغيل و على الرغم من أن المخاطر في الأنفاق تكون أقل في المناطق المفتوحة، إلا أنه قد ينتج عنها كوارث كبيرة كما حدث في الأعوام الماضية في بعض الدول المخارجية .

إن الدعوة للمشاركة من المهنيين المنضمين و التشغيليين في المملكة العربية السعودية و دول الخليج في هذه الفعالية لمشاركة و معرفة أحدث التطورات في هذا المجال مع الخبراء الدوليين المعروفين و ارحب بالجميع .

عبد الله بن عبد الرحمن المقبل

وكيل الوزارة للطرق

رئيس مؤسسة التعليم والتدريب

بالاتحاد الدولي للأمناء



بمناسبة انعقاد ندوة العمل الفنية عن السلامة التشغيلية في أنفاق الطرق و السكك الحديدية و التي ستعقد في مقر وزارة النقل بمدينة الرياض في المملكة العربية السعودية يسرني أن ارحب بالخبراء و المختصين من محاضرين و مشاركين في هذه الورشة متمنياً لهم الاستفادة مما سيتم طرحه من موضوعات هامة و مناقشات مفيدة داعياً لهم بالتوفيق و النجاح .

د . جبارة بن عبد الصريصري

وزير النقل



د. هاني السعيد:

رئيس مجموعة امبيج للهندسة ومسايل القياس المحدودة، جرتاك تست غاليري و رئيس جمعية الاتفاق السويسرية الخيرية المرتبطة بالمشروع؛ L-SURF (دراسة تصميمية للمرافق تحت الارضية و ابحاث السلامة والأمان على نطاق واسع) . منسق مشروع بحث EU- TESLA نفق DESY (طاقة TEV لتوسيل الطاق المسرع الخطي). DESY (استكروثون الاكتروني الالائي). ألمانيا . من عام 1990 الى الان. نفق خاصة جوتهايز . ست غاليري المحمودة و رئيس جمعية انشاء الاتفاق السويسرية .

مارتن موكن:

رئيس قسم الهندسة المدنية في DBNetz AG (مشغل البنى التحتية لسكك الحديدية الالمانية) و السكك الحديدية الالمانية الوطنية (في ام 1) مسئول عن معايير كيارتي و اتفاق السكك الحديدية . منذ 2007 العمل في مشغل البنى التحتية لسكك الحديدية النمساوية) . منذ 2000 ، رئيس مجلس ادارة الخبراء الالمانيين مع منتدى نظام السكك يو اي سي.

بيتر روتكي:

15 سنة مهنيين في تربية وسلامة والسياسكا الهوائية و اتفاق و المعدات الميكانيكية للاتفاق. وشارك في الاتفاق الكبيرة: اتفاق قاصدة جبال الالب و اتفاق سكة حديدية عالية السرعة اخرى. المشروعات الكبيرة: التي تشمل مشروعات مترو الاتفاق المتعددة . ولديه خبرة في التصميم والتحليل اذ يزيد عن 35 نفقا للطائرات و الترو و الطرق الكبيرة في تطوير المفاهيم والاصفات الفنية و اوتات المحاكاة العددية والمعايير والاختبارات. عضو الاتحاد الاتفاق الدولي و المساحات تحت ارضية (الولوج والممارسة الافضل).

تومز روتزي (IRF):

الاتحاد الطرق الدولي مهنيين الكياري الالمانية، ادارة النقل في بنسلفانيا، عمل لدى ادارة النقل في بنسلفانيا لمدة 26 سنة الماضية كمصمم كيارتي ، وبحثت فرقة فحص الكياري ومهنيين مساعد للكياري، ومهنيين للكياري الالمانية (الاحدى صفر سنة الماضية) . حاليا رئيس مجلس ادارة الاتفاق TZO (ASHTO-SCOBs) منذ 2010 . عضو AASHTO منذ 2006 .

بيير سكميتز (PIARC):

مستشار فني سابق في المؤسسة البلجيكية في المغرب و رواندا و ساحل العاج، ثم مستشارا لحكومة ساحل العاج لتمويل الطاقة الخاصة لمشروعات البنك الدولي منذ 1993 ، في عام 1993 عمل مهنياسا في ادارة المعدات والنقل في منطقة بروكسل رئيس قسم العلاقات الأوروبية والدولية في الإدارة العامة للانتقال في بروكسل وهو مسئول عن المشروعات و البحث و التطوير الأوروبية المتعلقة بسلامة اتفاق الطرق وتطبيق القياس عن بعد في النقل الحضري.



اهداف الورشة

يهدف هذا البرنامج الى توفير مقدمة عن الاستخدام و التشغيل الآمن لأنظمة اتفاق الطرق والسكك الحديدية للمعلماء و الاستشاريين المصممين و المشغلين وستتروند انددوة المشاركة فيها بنظرة شاملة و عامة يتبناها جلسات متمهزة عن التشغيل هيكل الادارة و التنظيم لحالات الطوارئ) و تقنية الرصد و التحكم في الحرائق (سليات و ابحاثيات و التخفيف من حدتها) و البحث العلمي (احدث الابحاث عن التشغيل الآمن) .

- 1. المهندسون والمهنيين الذين يتحاق عملهم به مجال اتفاق الطرق و السكك الحديدية .
- 2. مهندسو المشاريع المشغولون من السلامة و التشغيل الخاصة بااتفاق الطرق و السكك الحديدية .
- 3. مهندسو المكاتب الاستشارية و المقاولين .
- 4. الباحثين الأكاديميين .

الوقائد:-

- الحصول على أحدث المعلومات الفنية من خلال عرض و مناقشة الخبراء المتكلمين المختصين .
- تكوين دراية بمختلف جوانب السلامة مثل السلامة الانتشبية و الفنية و الجوانب التشغيلية؛ الخ .
- الإعداد لتنظيم الإدارة و التشغيل لأنظمة السلامة .
- استلام شهادة حضور و المواد و المراجع الخاصة بالورشة .
- مخكرة مع كفاءة الشرائح المستخدمة خلال الندوة، و ملخصات المحاضرات و نسخة رقمية (CD) لجميع الشرائح المستخدمة خلال المحاضرات .
- توسيع الشبكة الاجتماعية و المهنية .
- التنظيم؛

تم تنظيم هذه الفعالية من قبل وزارة النقل في المملكة العربية السعودية ومؤسسة التعليم والتدريب للاتحاد الدولي للاتفاق.

تتولى مؤسسة التعليم والتدريب تنظيم برامج تدريبية وتعليمية ومنهج للدرجة الماجستير والدكتوراة في دراسات وتخطيط وتصميم وتشغيل المنشآت تحت الارضية ويمكن الاتصال على المؤسسة على العنوان التالي :-
ت: 41 21 693 08 67 ، فاكس 41 21 693 41 53
secretariat@itacet.org ، www.foundation.itacet.org

برنامج الورشة الفنية عن السلامة التشغيلية لأفئاق الطرق والسكك الحديدية

الأحد	:	٢٥ مارس ٢٠١٢ م
-------	---	----------------

٨:٣٥	-	٨:٤٥
الترحيب والافتتاح : سعادة وكيل وزارة النقل للطرق رئيس مؤسسة التعليم والتدريب للاتحاد المؤسسي للأفئاق .		

الجلسة الأولى	:	نظرة عامة
---------------	---	-----------

٨:٤٥	-	٩:٢٥
مقدمة إني إدارة السلامة واستعراض اللوائح .		
٩:٢٥	-	١٠:٠٥
استراحة .		

الجلسة الثانية	:	الأبحاث والتطوير
----------------	---	------------------

١٠:٠٥	-	١٠:٤٥
أحدث نتائج مشاريع البحث والتطوير من حيث اختبارات عمليات السلامة .		
١١:٢٥	-	١١:٤٥
الموضوعات المستقبلية لمشاريع البحث والتطوير .		

الجلسة الثالثة	:	الأوجه الخاصة بسلامة أنظمة السكك الحديدية
----------------	---	---

١١:٣٥	-	١٢:٠٥
نماذج تحليل السلامة المحتملة وتحليل السيناريو المحدد .		
١٢:٠٥	-	١٢:٣٥
صلاة الظهر .		
١٢:٣٥	-	١٣:١٥
أساليب القياس الفنية والتنفيذية لأفئاق السكك الحديدية والقطارات .		

١٣:١٥	-	١٣:٥٥
ميكلة وإدارة وتشغيل قوات الطوارئ والسلامة .		

١٣:٥٥	-	١٤:٣٥
خطة الطوارئ لأنظمة السكك الحديدية، التعليم والتدريب الدائم لقوات الطوارئ والمفتابين .		

١٤:٣٥	-	١٤:٥٥
مناقشة .		

١٤:٥٥	-	١٤:٥٥
غداء		

الاثنين	:	٢٦ مارس ٢٠١٢ م
---------	---	----------------

الجلسة الرابعة	:	الأوجه الخاصة بسلامة أفئاق الطرق
----------------	---	----------------------------------

٨:١٥	-	٩:٠٥
تحليل السلامة المتكامل لأفئاق الطرق والسلوك البشري واتخاذ النفس .		
٩:٠٥	-	٩:٤٥
نماذج امدى تحليل السلامة المحتملة وتحليل السيناريو .		
٩:٤٥	-	١٠:٠٥
استراحة .		
١٠:٠٥	-	١١:٤٥
أساليب القياس الفنية والتنفيذية لأفئاق الطرق وتكامل واستخدام تقنية الاعمى المتقدمة .		
١١:٤٥	-	١١:٤٥
ميكلة وإدارة وتشغيل قوات الطوارئ والسلامة وخطط الطوارئ .		

الجلسة الخامسة	:	مكافحة الحريق
----------------	---	---------------

١١:٢٥	-	١٢:٠٥
انظمة التهوية .		
١٢:٠٥	-	١٢:٣٥
صلاة الظهر .		
١٢:٣٥	-	١٣:١٥
سبلات واجهات أنظمة مكافحة الحرائق المحسنة والمتابتة .		

الجلسة السادسة	:	المناقشة والختام
----------------	---	------------------

١٣:١٥	-	١٣:٥٥
مناقشة .		
١٣:٥٥	-	١٤:٢٥
الختام .		
١٤:٢٥	-	١٤:٣٥
غداء .		



إستمارة تسجيل
Registration Form

Messers / Organizers المساعدة المنظمون

We wish to register in the workshop نرغب الاشتراك في الورشة

Name & Title : الاسم والوظيفة :

Company : جهة العمل :

Country : الدولة :

Nationality : الجنسية :

Zip Code : رمز بريدي P.O. Box : ص.ب. :

E-mail : بريد إلكتروني :

Fax : فاكس : Tel.: هاتف :

Registration Fee €1000 (One Thousand Euro) for each Person رسوم التسجيل 1000 الف يورو عن كل شخص

+ ٩ ٦ ٦ ١ ٢ ٩ ٣ ٤ ٢ ٦ ٠ يرجى إعادتها إلى فاكس
Please Fax to : +966612934260
Envoyez cette Formule à : +966612934260



التسجيل

رسوم التسجيل 1000 € للشخص

يتم التسجيل الى : مؤسسة ITACET

CH-1010 Lausanne , ITACET
Credit Suisse BIC/Swift: CRESCHZZ80A, IBAN:CH78 0483 5042 6569 7200 0

Registration: Ministry of Transport – Registration fee is 1000€/person

Contact : Mr. Ahmad Abdul Aziz AlGhannam, T.:0096618745522

.Mob.:00966560304000 Fax:0096618744723

Payment to : ITACET Foundation 1010 Lausanne - Switzerland

BANK CREDIT SUISSE | BIC / SWIFT: CRESCHZZ 80A | IBAN : CH7
804835042656972000

Safety Operation in Railway and Road Tunnels

Sunday : **25 March 2012**

8:30	-	8:45	H.E. Eng. Abdullah Al-Mogbel Deputy Minister For Roads and ITACET Foundation President and ITA representative
------	---	------	---

Session1 : **Overview General**

8:45	-	9:25	Introduction to safety management and state of regulations
9:25		10:00	Coffee break

Session2 : **Specific Aspects of Safety of Railway Systems**

10:00	-	10:40	Odels for probabilistic safety analysis and deterministic scenario analysis
10:40	-	11:20	Technology and technical imasures for railway tunnels and rolling stock

Sessions3 : **Overview General**

11:20	-	12:00	Structure, management and operation of safety and emergency forces
12:00	-	12:30	Duhr prayer
12:30		13:10	Contingency plans for railways systems, Permanent education and training of emergency forces and operators
13:10		13:50	Results of recent R&D projects ,tests and the irrelevance for safety operation
13:50		14:30	D topics of the future
13:50		14:30	Questions and Answers (toall sessions)
14:50		0000	Lunch

Monday : **26 March 2012**

Session4 : **Session 4: Specific Aspects of Safety of Road Tunnels**

8:15	-	9:00	Integrated safety analysis for road tunnels, human be have our and self rescue
9:00	-	9:40	Models for probabilistic safety analysis and deterministic scenario analysis
9:40	-	10:00	Coffee break
10:00	-	10:40	Technology and technical measures for road tunnels, integration and use of advanced supporting technology
10:40	-	11:20	Structure, management and operation of safety and emergency forces, contingency plans

Sessions5 : **Fire control**

11:30	-	12:00	Ventilation systems
12:00	-	12:30	Duhr Prayer
12:30	-	13:10	Fire detection systems, passive / active fire fighting, fixed fire fighting systems

Session6 : **Q & A, Closing remarks**

13:10	-	13:50	Questions and Answers
13:50	-	14:20	Closing
14:20	-	0000	Lunch



Objective of the Seminar

The main objective of the seminar is to provide an introduction to the state of the art for a safe use of underground transportation infrastructures with an emphasis on railway and road tunnels systems.

The seminar will provide a general overview to be followed by in depth sessions on operation (Management structure sand organization for emergency situations), monitoring technology, fire control (detection, passive and active fire fighting and mitigation) and research (recent research results about safely in operation).

Who should attend?

The targeted participants are public and private owners, operators, university researchers and teachers, designers, consultants and contractors

Benefits for the participants

- Receive the latest state of the art information from internationally well known expert presentation sand discussions.
- Be informed on the different aspects of safety, such as safety technology and technical measures, operational aspects, etc...
- Be prepared to organize management and operation of safety organizations
- Receiving Certificate of attendance
- Course and references material. A note pad illustrated with all the slides to be used during the seminar: abstracts of the lectures and as horthio of the lecturers. A digital copy (CDROM) of all slides used during the lectures.
- Extend your social and professional network.

Organization

This event is co-organized by the Ministry of Transport of the Kingdom of Saudi Arabia and the ITACET Foundation.

The ITACET Foundation is to be developed in to a center of Excellence for Education and training on Tunneling and underground Space Use and fulfills its mission by not ably organize specialized Training Sessions.

Contact us: ITACET Foundations / OEPFL, GCD402 (Bat.GC) Station 18, CH-1015 Lausanne. Tel. +41216930867 | Fax +41216934153 www.foundation.itacet.org | secretariat@itacet.org

Felix AMBERG:

President of the Amber Group Amberg Engineering Ltd Amberg Measuring Technique Ltd. Hager Bach Test Gallery Ltd. President of the Swiss Tunneling Society. Project-related Experience : L-SURF (Design Study for a Large Scale Underground Research Facility on Safety and Security). Coordination of an EU research project: 2000 to date Tunnel TESLA (Bv Energy Super conducting Linear Accelerator), DESY (German Electron Synchrotron), Germany. 1990 to date Gotthard Base Tunnel

Martin MUNCKE (IUC) :

1991to1998 Deutsche Bundesbahn (German Federal Railways). 1998-2007 head of civil engineering department at DBNetzAG (German railway infrastructure operator) and Deutsche BahnAG (TBM1), responsible for the standards of railway bridge sand tunnels. Since2007working for the OBB Infra struktur AG (Austrian railway infrastructure operator). Since 2000 Chairman of the Panel of Structural Experts with UIC Rail System Forum

Peter REINKE:

15 years as engineer for tunnel ventilation, safety, aero dynamics, climate and mechanical equipment. Major project involvements include Alpine base tunnels and other high speed rail tunnels. Major projects include several metro projects. Design and analysis experience in excess of 35rail, metro and road tunnel projects. Major involvement in development of concepts, technical specifications, numerical simulation tools, measurements and tests. Member of ITA-COSUF (Regulations and best practice

Louis RUZZI (IRF):

District Bridge Engineer, Pennsylvania Department of Transportation Worked for Penn. DOT for the last 26 years as a Bridge Designer, Bridge Inspection Squad Leader, Assistant Bridge Engineer, and District Bridge Engineer (last 11 years). Currently Chairman of T20Tunnels (AASHTO – SCOBS) since 2010. AASHTO Member since 2006

Pierre SCHMITZ (PIARC) :

Previously technical adviser at the Belgian Co-operation in Morocco, Rwanda and Ivory Coast; then consultant near the Government of Ivory Coast for energy matters, mainly for World Bank projects. Since 1993in 1993 Engineer in the Administration of Equipment and Transport of the Brussels Region. Head of the European and International relations department in the General director a of Brussels Mobility and is in charge of the European R & D projects related to road tunnels safety and telemetric applied tour ban transport





On this occasion of the Technical Workshop on Operational Safety in Tunnels and Roads and Railways which will be held at the headquarters of the Ministry of Transport of Riyadh (Saudi Arabia), I am pleased to welcome experts specialists lecturers and participants at this Workshop and I hope you get the most benefit of these important topics and useful discussions wishing all of you success and good luck.

Dr. JOBARAH bin Eid ALSTRAISRY
Minister of Transport



I am very pleased, as Deputy Minister and President of the ITACET Foundation for Education and Training, to announce the organization of a Seminar for Continuous Professional Education on Safe Operation of Underground Transportation Infrastructure.

This event will take place on Sunday 25-Monday 26 March 2012 in Riyadh.

The construction of Railway and Road Tunnels in the Kingdom of Saudi Arabia and in the Gulf countries makes it necessary for all professionals to be well informed and up to date in all safety aspects of the operation of such in structures in order to run the operation safely and to be well prepared for any risks occurring during the operation.

Although hazards in tunnels are less

frequent than in open air, the consequences can be much more disastrous as some examples abroad have shown in the past years.

Owner and operators as well as concerned professionals in the Kingdom of Saudi Arabia and the Gulf Nations are invited to participate in this event and to share the knowledge on the latest developments in this field with internationally known experts, to whom I extend a hearty welcome to Saudi Arabia and to Riyadh.

Eng. Abdullah A. Al-Mogbel
ITACET Foundation President